

УВЕДОМЛЕНИЕ О ЗАЩИТЕ ОТ ВЫСЕЛЕНИЯ

ЭТО ВАЖНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ О ВАШИХ ПРАВАХ НА ЗАЩИТУ ОТ ВЫСЕЛЕНИЯ ЗА НЕУПЛАТУ АРЕНДЫ

Для получения информации на испанском, корейском, русском, вьетнамском или китайском языках посетите веб-сайт Департамента юстиции по адресу: www.courts.oregon.gov/forms

До **30 июня 2021** года вы можете быть защищены от выселения за неуплату арендной платы

ЕСЛИ ВЫ НЕ МОЖЕТЕ УПЛАТИТЬ АРЕНДНУЮ ПЛАТУ ИЗ-ЗА ФИНАНСОВЫХ ТРУДНОСТЕЙ, ВОЗНИКШИХ 16 МАРТА 2020 ГОДА ИЛИ ПОСЛЕ ЭТОЙ ДАТЫ, ВЫ ДОЛЖНЫ ПРЕДОСТАВИТЬ ПРИЛАГАЕМУЮ ДЕКЛАРАЦИЮ СВОЕМУ АРЕНДОДАТЕЛЮ, ЧТОБЫ ПОЛУЧИТЬ ПРАВО НА ЗАЩИТУ

Для обеспечения своей защиты вы должны предоставить своему арендодателю подписанную декларацию о том, что вы испытали финансовые трудности по одной или нескольким из этих причин 16 марта 2020 года или после этой даты:

- Потеря семейного дохода
- Потеря работы или заработной платы
- Возросшие медицинские расходы
- Возросшие обязанности по воспитанию детей и присмотру за ними или обязанности по уходу за лицом с ограниченными возможностями здоровья или за лицом преклонного возраста, получившим травму, или больным
- Возросшие расходы на воспитание детей и присмотр за ними или на уход за лицом с ограниченными возможностями здоровья или за лицом преклонного возраста, получившим травму, или больным

или

- Другие обстоятельства, которые способствовали снижению уровня моего дохода или росту моих расходов.

ПОСЛЕ ТОГО, КАК ВЫ ПРЕДОСТАВИЛИ ЭТОТ ДОКУМЕНТ СВОЕМУ АРЕНДОДАТЕЛЮ, ОН/ОНА НЕ МОЖЕТ ПОДАТЬ ИЛИ УГРОЖАТЬ ПОДАТЬ В СУД ИСК О ВЫСЕЛЕНИИ, ИЛИ ЗАВЕРШИТЬ ВАШЕ ВЫСЕЛЕНИЕ ЗА НЕУПЛАТУ ДО 1 ИЮЛЯ 2021 ГОДА

Бланк декларации прилагается к настоящему уведомлению. Этот бланк предлагается на нескольких других языках на веб-сайте по адресу: www.courts.oregon.gov/forms. Вы можете вручить эту декларацию своему арендодателю лично, отправив её по почте первого класса или копию или фотографию этого бланка документа по электронной почте или в виде текстового сообщения.

Сохраните копию документа и документ о предоставлении ее арендодателю

ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ:

- Вы по-прежнему имеете задолженность по арендной плате в соответствии с вашим договором аренды. Любая невнесённая арендная плата должна быть уплачена до 1 июля 2021 года. Вы можете претендовать на помощь в оплате аренды. См. ниже о ресурсах.
- Ваш арендодатель не может взимать плату за просрочку любой части неуплаченной арендной платы с 1 апреля 2020 года по 30 июня 2021 года.
- Если вы не в состоянии уплатить арендную плату, как можно скорее предоставьте прилагаемую декларацию своему арендодателю. Вы можете отправить эту декларацию своему арендодателю в любое время. Вам не следует ждать, пока вы получите

уведомление о неуплате. Если вы испытали финансовые трудности, немедленно заполните бланк этого документа и отправьте его.

- Вас все равно могут выселить за нарушение условий договора аренды (кроме неуплаты арендной платы)
- Вы не можете быть выселены без причины до 1 июля 2021 года, за исключением случаев, указанных в статье 90.427 (5) Свода законов ORS и связанных со сносом или переоборудованием жилого помещения, капитальным ремонтом или реконструкцией, когда жилое помещение является небезопасным для проживания или будет таковым, или связанных с заселением в единицу жилья вашего арендатора, члена семьи арендодателя или кого-либо, кто является покупателем этого жилого помещения.

РЕСУРСЫ ДЛЯ АРЕНДАТОРОВ

Для получения помощи в оплате аренды и направления в другие вспомогательные службы, такие как службы, обеспечивающие продовольственными талонами, медицинскими пособиями, страхованием по безработице и другими государственными пособиями, наберите 211 или перейдите по ссылке к веб-сайту: www.211.Org

Для поиска бесплатной юридической помощи посетите веб-сайт: www.oregonlawhelp.org

Справочно-информационная служба Коллегии адвокатов штата Referral Service - www.oregonstatebar.org

Телефон: 503.684.3763 или бесплатная линия в штате Орегон 800.452.7636



Если вы уже дислоцированы или готовитесь к дислокации, обратитесь в группу военной поддержки Коллегии адвокатов штата Орегон (www.osbar.org/_docs/ris/militaryflier.pdf) для получения информации об особых правах и правилах, которые могут применяться к вам.

Этот документ предлагается:

(Spanish) Este formulario está disponible en español en:

(Russian) Бланк этого документа можно получить на русском языке на веб-сайте:

(Vietnamese) Đơn này có bằng tiếng Việt tại:

(Traditional Chinese) 本表格的繁體中文版在:

(Korean) 한국어로 번역된 양식은 다음 웹 사이트에서 찾을 수 있습니다:

<https://www.courts.oregon.gov/forms/Pages/landlord-tenant.aspx>

ЗАЯВЛЕНИЕ О ФИНАНСОВЫХ ТРУДНОСТЯХ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ ВЫСЕЛЕНИЯ

Этот документ может быть предоставлен арендодателю лично, доставлен по почте первого класса или, при наличии копии или фотографии, отправлен ему/ей по электронной почте или в виде текстового сообщения

Я, *(имя и фамилия арендатора)*: _____, я являюсь арендатором, проживающим по адресу:

Я не могу выполнить свои финансовые обязательства по договору аренды по причине того, что с 16 марта 2020 года на мое финансовое положение повлияло одно или несколько из следующих событий:

- Потеря семейного дохода
- Потеря работы или заработной платы
- Возросшие медицинские расходы
- Возросшие обязанности по воспитанию детей и присмотру за ними или обязанности по уходу за лицом с ограниченными возможностями здоровья или лицом преклонного возраста, получившим травму или больным
- Возросшие расходы на воспитание детей и присмотр за ними или на уход за лицом с ограниченными возможностями здоровья или за лицом преклонного возраста, получившим травму или больным
- Другие обстоятельства, которые способствовали снижению уровня моего дохода или росту моих расходов.

Любой вид государственной помощи, включая страхование по безработице, пособие по безработице в связи с пандемией и другую государственную помощь, которую я получил(-а) 16 марта 2020 года или после этой даты, не полностью компенсирует мой потерянный доход или возросшие расходы.

Я понимаю, что по-прежнему имею задолженность по арендной плате, которая должна быть погашена до 1 июля 2021 года

Я понимаю, что мне следует выполнять другие обязательства, которые я могу иметь в соответствии с договором аренды

Настоящим я заявляю, что вышеприведенные утверждения верны в силу моих знаний и убеждений. Я понимаю, что они предназначены для использования в качестве доказательств в суде, и я могу быть подверженным(-ой) наказанию за лжесвидетельство.

Дата

Подпись арендатора *(требуется только одна подпись)*

Имя и фамилия (печатными буквами)

Бланк этого документа можно получить по адресу:

(Spanish) Este formulario está disponible en español en:

(Russian) Бланк этого документа можно получить на русском языке на веб-сайте:

(Vietnamese) Đơn này có bằng tiếng Việt tại:

(Traditional Chinese) 本表格的繁體中文版在:

(Korean) 한국어로 번역된 양식은 다음 웹 사이트에서 찾을 수 있습니다:

<https://www.courts.oregon.gov/forms/Pages/landlord-tenant.aspx>